

FACTORY NR. :

384

S/N :

W.O.Nr. :

NW: 04100010

TEST RECORD SERVOMOTORS

Motor Testdata according to Testinstruction MR-A-D004 4.15

rev : d

Model No.	: G424-214	Nameplate-Data	Date	: 24-04-01 11:59:14
Serial No.	: N126	Mo [Nm]	Customer	: <i>Booch-Erbach</i>
Type	: G4L05, brake 6 N	Io [A]	Customer No.	: <i>1175</i>
Operator	: SMK	Ud [V]	Cust.ident No.	: <i>1070919862</i>
Testtype	: 0	Rtt [Ohms]	Manufacturing	:
Pn[kW]	: 0.58	Nmax[upm]	QA	:
J [kg*cm*cm]	: 1.59	Nn [upm]	Order No.	: <i>100466531</i>

NO	TEST	UNIT	MIN VALUE	MAX VALUE	MEASURED VALUE	OPERATOR
1.	SAFETY-TEST acc. VDE 0530/0730					
1.1	isolation coil / resolver , ntc	Mohm	100		OK OK OK OK OK OK	
1.2	isolation coil / housing	Mohm	100			
1.3	isolation housing / resolver , ntc	Mohm	100			
1.4	isolation housing / brake	Mohm	100			
1.5	groundwire	mohm		100		
1.6	HIGH VOLTAGE coil / housing	mA		10		
2.	STATOR + NTC TEST					
2.1	Resistance of coil A - B	ohm	4.84	5.36	5.044	passed
2.2	Resistance of coil A - C	ohm	4.84	5.36	5.036	passed
2.3	Resistance of coil B - C	ohm	4.84	5.36	5.045	passed
2.4	symmetric of coil resistance	%		3.00	0.110	passed
2.5	Resistance of NTC	kohm	155.0	294.0	221.16	passed
2.6	Resistance of BRAKE	ohm	41.3	47.4	45.94	passed
3.	FUNCTION TEST					
3.1	resolver position	bit	2099	2109	2100	passed
3.2	sense of rotation resolver / rotor	----		RIGHT	RIGHT	passed
3.3	testrun / grease distribution	sec		120		done
4.	QUALITY TEST					
4.1	inducted voltage A - B	volt	24.9	27.5	26.8	passed
4.2	inducted voltage A - C	volt	24.9	27.5	26.8	passed
4.3	inducted voltage B - C	volt	24.9	27.5	26.8	passed
4.4	symmetric of inducted voltage	%		3.00	0.093	passed
4.5	mechanical friction	mNm		160	137.6	passed
5.	ADDITIONAL TESTS					
5.1	warmup-running until NTC responds	cels		135	<i>1022</i>	
5.2	brake torque	Nm		6.00	<i>11</i>	<i>Smk</i>
5.3	circular runout	mm		0.021	<i>0.0082</i>	
5.4	squareness	mm		0.040	<i>0.0127</i>	
5.5	coaxiality	mm		0.040	<i>0.020</i>	<i>S.K</i>
5.6	painting and nameplate				checked	

Beipackzettel für BOSCH-Servomotoren

Packing Note for BOSCH servo motors

Inhaltsangabe

(Begleitpapiere, keine Lieferscheine)

- Prüfprotokoll Servodyn-Motor
- Herstellererklärung Maschinenrichtlinie (89/392/EWG, Anhang II B) in aktueller Ausgabe
- Zweites Typenschild mit Beschriftung
- Zweiter Aufkleber
 - Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
 - Warnung vor heißen Oberflächen
 - keine äußere Gewalt oder Belastung

Contents

(Cover note, not delivery note)

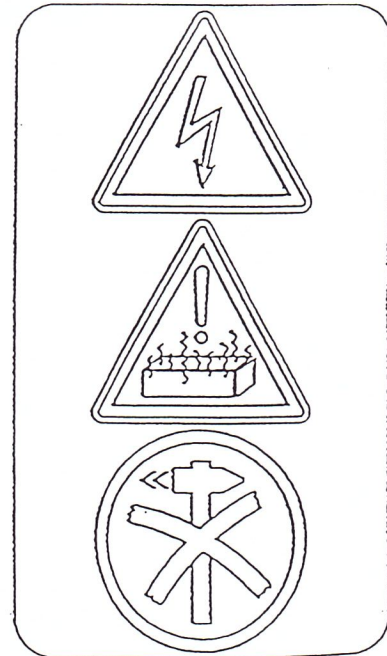
- Test record Servodyn motor
- Manufactures' declaration machine guidelines (89/392/EWG, Anhang II B) latest version
- Second nameplate with inscription
- Second sticker
 - Danger due to high voltage
 - Danger due to hot surfaces
 - No external load or stress

BOSCH		Servomotor D-64711 Erbach	
Typ	[REDACTED]	S-Nr.	[REDACTED]
Z-Nr.	[REDACTED]	Date	[REDACTED]
M ₀ [Nm]	[REDACTED]	I ₀ [A]	[REDACTED]
n _n [min ⁻¹]	[REDACTED]	J [kg cm ²]	[REDACTED]
IP65		Resolver	NTC-Thermistor

SG-A-Serie Typenschild / SG-A-series nameplate

o Broke:	S/N:	Date:		
Z-Nr:	Typ:			
IP65 I.C.I.F-100K IEC34 NEMA-MG7 VDE-0530-S1				
BOSCH		AC-Servomotor D64711 Erbach 107		
n _N :	min ⁻¹	n _{max} :	min ⁻¹	P _N : kW
J:	kgcm ²	M ₀ :	Nm	I ₀ : A _{peak}
o Data at 25°C		R _{ff} :	Ohm	U _d : V

SG-B-Serie Typenschild / SG-B-series nameplate
Typenschild invertiert dargestellt
nameplate reverse represented



safty sticker
Aufkleber invertiert dargestellt
label reverse represented

Gefährliche elektr. Spannung / High voltage
Heiße Oberfläche / Hot surface
Keine äußere Gewalt / no external load



BOSCH

EG-Herstellererklärung
EC Manufactures' Declaration
Déclaration de fabricant CE

Hiermit erklären wir, daß unser Produkt, Typ:
We hereby declare that our produkt, type:
Nous déclarons par la présente que notre produit, type:

SG-XX.XXX.XXX-YY.ZZZ

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the following relevant provisions:
correspond aux dispositions pertinentes suivantes:

X = beliebig

Y, Z = siehe Anlage, beiliegend

- Maschinenrichtlinie** (89/392/EWG, 91/368/EWG, 93/68/EWG und 93/44/EWG)
Machine guidelines (89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/68/EEC and 93/44/ECC)
Directive sur les machines (89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/68/CEE et 93/44/CEE)

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Applied harmonized standards, in particular:
Normes harmonisée utilisées, notamment:

EN 60204 - 1

EN 60034 - 1

EN 60034 - 5

VDE 110 Teil 1 und Teil 2

- Hinweis:** Die Inbetriebnahme ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, daß die Maschine, in die unser Produkt eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.
- Note:** Commissioning is prohibited until it has been determined, that the machine in which our product is to be installed, meets the guideline specifications.
- Remarque:** La mise en service est interdite tant qu'il n'a pas été constaté que la machine dans laquelle notre produit doit être monté est conforme aux dispositions de cette directive.

13.3.1996

Datum / Unterschrift / Entwicklungsleitung

14.3.96

Datum / Unterschrift / Produktbereichsleitung

BOSCH




Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Industrieausrüstung
Produktbereich Industrielle Steuerungselektronik
Postfach 1162
D-64701 Erbach/ Odw.

Z.Nr. 1070074997-101_476, Blatt 1v2

Anlage zur EG-Herstellererklärung

YY (Code)	Bedeutung			
● = Ausstattungskombinationen				
Code	Grundausstattung mit glatter Welle ohne Gegenstecker	Welle mit Nut u. Feder	Haltebremse*	
			klein	groß
00		●		
03		●	●	
04		●		●
10	●			
13	●		●	
14	●			●

ZZZ (code)	Bedeutung
010	Flanschgenauigkeit 'R'
015	A-seitige Wellen- durchführung in IP 65

 BOSCH IA 1	Benennung Variantenliste	Blätter: 2
	Z. Nr. 1070074997-101_476	Blatt: 2